

ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ,

ΚΑΙ

ΤΑΎΤΙΣ ΤΗΣ ΒΕΒΑΙΩΣΕΩΣ.

---

CATECHISMUS

CUM

ORDINE CONFIRMATIONIS

GRÆCE & LATINE.

Annexæ sunt

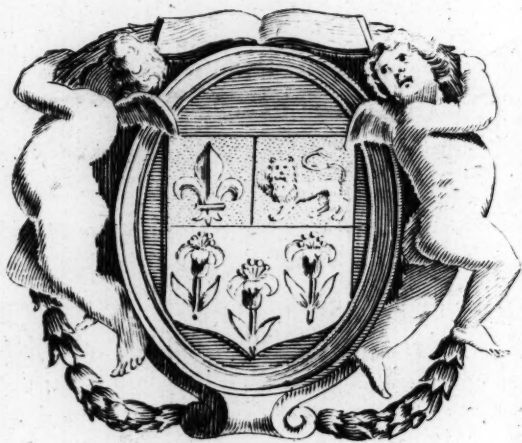
Preces Quotidianæ in usum Collegii  
*Regalis Etonensis.*

---

---

L O N D I N I,

Prostant apud Sam. Carr. 1685.



ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ,

ΚΑΙ

ΤΑΎΤΙΣ ΤΗΣ ΒΕΒΑΙΩΣΕΩΣ.

---

CATECHISMUS

CUM

ORDINE CONFIRMATIONIS

GRÆCE & LATINE.

Annexæ sunt

Preces Quotidianæ in usum Collegii  
*Regalis Etonensis.*

---

---

L O N D I N I,

Prostant apud Sam. Carr. 1685.

KATHXIZ

KAT

TA'ETZ THE REAIGES

GATECHIMUS

CUM

ORDINE CONUNATIONIS

OF THE KATHXIZ

Anders Rue 10

The Cathedral in the College

of the Kathxiz

of the Kathxiz

of the Kathxiz

of the Kathxiz

of the Kathxiz

of the Kathxiz

26 July 25 Edward



**CATECHISMUS,**  
**CUM**

**Ordine Confirmationis.**

# ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ,

Ἦτοι Συμβίβασις ἡ δὲ ἔχασον μὴ θάρσιν,  
 ὡρὶν αὖ ὡρσενεχθῇ εἰς τὸ βεβαιωθῆναι  
 ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπου.

**Τ**ὶ ἐξίστι σοι τὸ ὄνομα;  
 Ἀπόκρισις.

Ὁ δὲ θεὸς, ἢ ὁ δὲ θεὸς.

Ἐρώτησις.  
 Τίς σοι ἡ πίστις τὸ ὄνομα τούτου;  
 Ἀπόκρισις.

Οἱ Σύμπατες ἔ Συμμητέρες με ἐν τῇ  
 Βαπτίσματί μου, ἐν ᾧ μέλῳ Χριστοῦ, τέκνον  
 Θεοῦ, ἔ κληρονόμῳ βασιλείας τοῦ ἔρχοντος ἐ-  
 ν ἡμῖν.

Ἐρώτησις.  
 Τί δὲ τα Σύμπατες ἔ Συμμετέρες σε  
 ὑπὸ σε τότε ἐποίησεν;

Ἀπόκρισις.  
 Τρία ἐν ᾧ ὀνόματί μου ὑπάγοντο· ἔ ἐ-  
 πηγήλασαν· Πρώτον μὲν, ἵνα ᾧ ἁβόλῳ, ἔ  
 πάντες

# CATECHISMUS,

## HOC EST

*Institutio quam unusquisque addicere tenetur,  
priusquam adducatur ad Episcopum ut ab illo  
Confirmetur.*

**Q**uod est tibi nomen?  
*Quæstio.*

*Responsio.*

N. aut M.

*Quæstio.*  
Quis tibi hoc nomen imposuit?

*Responsio.*

Susceptores mei & Susceptrices in Baptismo, in quo factus sum membrum Christi, filius Dei, & hæres regni cælorum.

*Quæstio.*  
Quid Susceptores tui & Susceptrices tum tuo nomine præstiterunt?

*Responsio.*

Tria meo nomine promiserunt ac voverunt;  
*Primum*, me abrenunciaturum Satanz & o-  
mnibus

πᾶσι τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, τῇ πομπῇ ἔμετα-  
 πηκ πονηρῶ ἔχουμε τέτυ, καὶ πάσαις τῇ ἀμάρ-  
 τυαῖς τῇ σαρκὸς ἐπιθυμίαις ἀποτάξωμαι. Εἴ-  
 τα, ἵνα πῶτα τῇ Χριστιανικῇ πίστεως κεφα-  
 λαία πιδύω. Τὸ ὅτε πελδύταρον, ἵνα ἔσθ' ἀελη-  
 μακ ἔσθ' ἐν πάλμασι ἔσθ' Θεῷ ὑπακούσω, ἔσθ'  
 πάσας τὰς ἡμέρας ἔσθ' βίβ' ἐν αὐτοῖς ὡριπατήσω.

Ἐρώτησις.

Οὐκ ἐν νομίζεις ὑποχρεωσι ὦν, ἔσθ' ὅτι ὀφεί-  
 λεις σὺ, πιδύειν τε, ἔσθ' ὡριπτεῖν ἄσθ' ἐκ-  
 νοι ἐν ὅτι ὀνόματι σε ἐπηγείλδω;

Ἀποκρίσις.

Ἐγὼ καὶ ἔσθ' ἐν ποιήσω, ἔσθ' Θεῷ βο-  
 θῶντ' ἐσθ'. Καὶ ὅτι ἐκ καρδίας ἐχαριζῶ τῷ Πα-  
 τὲρ ἡμῶν τῷ ἑωρατῷ, ἐκ ἐμῆ ἐκάλεσεν εἰς  
 ζωὴν τῇ σωτηρίας κατὰ τας, ἔσθ' Ἰησοῦ  
 Χριστοῦ ἔσθ' Σωτῆρ' ἐσθ' ἡμῶν. Δέομαι ὅτι ἔσθ' Θεῷ  
 δῶναί μοι τῇ χάριτι αὐτοῦ, ὥστε ἐν αὐτῇ μέ-  
 νει ἔσθ' τέλος τῇ ζωῇς δὲ χαμῶειν.

Κατηχήσις.

Λέγω τὰ κεφάλαια τῇ πίστεως σε.

Ἀποκρίσις.

Πιδύω εἰς Θεὸν Πατέρα πῶτοκράτορα,  
 ποιητὴν ἑσθ' ἐσθ' καὶ εἰς Ἰησοῦν  
 Χριστὸν ὅτι ἑσθ' αὐτοῦ τῇ μονογενῇ, Κύριον  
 ἡμῶν, Συλληφθέντα ἐκ Πνύματι ἁγίῳ,  
 Γεννη-

mnibus operibus, pompis & vanitatibus hujus mundi nequam; & omnibus pravis concupiscentiis carnis. *Secundum*, me omnes fidei Christianæ articulos crediturum. *Tertium*, me sanctam Dei voluntatem & illius mandata servaturum: & in iis ambulaturum omnibus diebus vitæ meæ.

*Quæstio.*

An non putas te teneri ea credere, & facere quæ tuo nomine promiserunt?

*Responsio.*

Imò sanè, Deoque adjuvante faciam. Et ex animo Patri nostro cœlesti gratias ago quod me ad hanc salutis viam vocaverit, per Jesum Christum Servatorem nostrum. Deum etiam rogo ut me ita suâ gratiâ confirmet ut in ea permaneam usque ad finem vitæ meæ.

*Catechistes.*

Recita Fidei tuæ Articulos.

*Responsio.*

**C**Redo in Deum Patrem omnipotentem creatorem cœli & terræ: Et in Jesum Christum Filium ejus unicum, Dominum nostrum, Qui conceptus est de Spiritu Sancto,

A 3

Natus

Γεννηθέντα ἐκ Μαρίας τῇ παρθένῃ, Παθόν-  
 τα ὑπὸ Ποντίῳ Πιλάτῳ, Σταυρωθέντα,  
 Θρόνοντα, Ἐταφέντα, Κατηγόροντα εἰς αἵδου.  
 Τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν, Ἀνθι-  
 δόντα εἰς ἑβραῖς, Καθεζόμενον ἐκ δούλων  
 Θεῷ Πατρὶς πρῶτον καὶ ὑποτάκτον, ὁσπτεν μέλλει ἔρ-  
 χεσθαι κεῖναι ζώοντας ἔκ νεκρῶν. Πισθύνω εἰς  
 Πνεῦμα δὲ ἅγιον, Πισθύνω τὴν ἀγίαν Ἐκκλη-  
 σίαν καθολικὴν, Ἁγίων κεινωνίδων, ἀφ᾽ ὧν  
 ἀμφοτέρων, Ἐκκλησίας ἀνάστασιν, ζώων ἀιώνιον.  
 Ἀμήν.

Ἐρώτησις.

Τί μέγιστα ἐν τέτοις μορμαίνοντι τῇ πίστεως  
 κηρύγματι.

Ἀποκρίσις.

Πρῶτον μὲν μορμαίνω πισθύνειν εἰς Θεὸν Πα-  
 τέρα, τὴν ἐμὴν ὅλον τὴν κήρυκον δημουργήσασθαι.

Εἶτα εἰς Θεὸν Ὁν Υἱόν, Ὁν ἐμὴν, ἔκ πρῶτον  
 γὰρ αἰσώπινον ἀπολυτρωσάμενον.

Τέλος δὲ εἰς Θεὸν Πνεῦμα δὲ Ἅγιον, ὃ ἐμὴν  
 ἔκ πάντων ὃν Θεῶν ἐκλεκτὸν λαὸν ἀγαθόν.

Ἐρώτησις.

Ἐφ᾽ ὧν Σύμπασιν ἔκ τοῖς Συμμητέροις  
 ὡς σε ὑπέχεσθαι φυλάξῃ σε πᾶσι δὲ Θεῶν ἐν-  
 πολάς λέγει μοι πόσαι εἰσὶ;

Ἀποκρίσις.

Δέκα.

Ἐγώ.

Natus ex Maria Virgine, Passus sub Pontio Pilato, Crucifixus, mortuus & sepultus, Descendit ad inferos; Tertia die Resurrexit à mortuis, Ascendit ad Cœlos, Sedet ad dextram Dei Patris omnipotentis: Indè venturus est Judicare vivos & mortuos.

Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum Communionem, Remissionem peccatorum, Carnis resurrectionem, ac vitam æternam. *Amen.*

*Quæstio.*

Quid potissimum doceris in his fidei tuæ articulis?

*Responsio.*

Primò, doceor credere in Deum Patrem, qui me & mundum universum condidit.

Secundò, in Deum Filium, qui me & totum genus humanum redemit.

Tertiò, in Spiritum Sanctum Deum, qui me & omnes electos Dei sanctificavit.

*Quæstio.*

Dicebas Susceptores tuos & Susceptrices tuo nomine promississe, te mandata Dei servaturum. Dic mihi quot sunt illa?

*Responsio.*

Decem.

*Quæstio.*

Ἐρώτησις.

Ποῖαι ᾗ;

Ἀποκρίσις.

Ἀ Σ ὁ Θεὸς ἐλάλησεν ἐν τῷ εἰρησῶ Κε-  
φαλαίῳ τῷ Ἐξόδῳ λέγων, Ἐγὼ εἰμι  
Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν, ὅστις ἐξήγαγον σε ἐκ γῆς  
Αἰγύπτου, ἐξ οἴκου δουλείας.

α'. Οὐκ ἐσονται σοι Θεοὶ ἑτεροὶ πλὴν ἐμοῦ.

β'. Οὐ ποιήσεις σεαυτῷ εἰδωλον, ὅθεν πρῶτος  
ὁμνῶμα, ὅσα ἐν τῷ ἔρανῳ ἄνθρωπος, καὶ ὅσα ἐν τῇ  
γῇ κείτω, καὶ ὅσα ἐν τοῖς ὕδασι ἀποκείτω τῇ γῆς.  
Οὐ προσκυμήσεις αὐτοῖς, ὅθεν μὴ λατρεύεις  
αὐτοῖς· ἐγὼ γάρ εἰμι Κύριος ὁ Θεὸς σου,  
Θεὸς ἰσχυρὸς, ζηλωτὴς, ἀποδιδὼς ἀμάρτιας πα-  
τέρων ἐπὶ τέκνα ἐπὶ τρίτην καὶ τετάρτην γενεάν  
τοῖς μισοῦσί με, ποιήσας ᾗ ἔλεον εἰς χιλιάδας  
τοῖς ἀγαπῶσί με, καὶ τοῖς φυλάσσουσιν τὰ προ-  
στάγματα μου.

γ'. Οὐ λήψῃς ὄνομα τῷ Θεῷ σου ἐπὶ  
ματαίῳ, ὅτι ἐκαθαίρει ὁ Κύριος ὁ λαβόν-  
τα ὄνομα αὐτοῦ ἐπὶ ματαίῳ.

δ'. Μνήσθητι τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ τῶν ἁγιά-  
ζων αὐτὸν. Ἐξ ἡμέρας ἐργασίης, καὶ ποιήσεις πάν-  
τα τὰ ἔργα σου τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ σάβ-  
βατα Κύριον ὅτι Θεὸς σου ἐστίν· Οὐ ποιήσεις ἐν αὐ-  
τῇ πᾶν ἔργον, σὺ καὶ ὁ υἱός σου, καὶ ἡ θυγάτηρ σου,  
καὶ



*Quaestio.*

Quæ sunt illa?

*Responsio.*

**E**A ipsa quæ Deus tradidit capite vigesimo Exodi, dicens, Ego sum Dominus Deus tuus, qui eduxi te de terra Ægypti, de domo servitutis.

1. Non habebis Deos alienos coram me.
2. Non facies tibi sculptile, neq; omnem similitudinem quæ est in cœlo desuper, & quæ in terra deorsum, nec eorum quæ sunt in aquis sub terra. Non adorabis ea neque coles; Ego enim sum Dominus Deus tuus fortis, zelotes, visitans iniquitatem patrum in filios, in tertiam & quartam generationem eorum qui oderunt me, & faciens misericordiam in millia his qui diligunt me & custodiunt præcepta mea.
3. Non assumes Nomen Domini Dei tui in vanum, nec enim habebit infontem Dominus eum qui assumpserit nomen Domini Dei sui frustra.
4. Memento ut diem Sabbati sanctifices, sex diebus operaberis & facies omnia opera tua: septimo autem die Sabbatum Domini Dei tui est, non facies opus in eo, tu & filius tuus & filia tua, servus tuus & ancilla

Ὁ παῖς σου, ἡ παιδίσκη σου, ὁ βῆς ἐξ ὑποζυγίου σου, ἐπὶ κτήν σου, ἐὼς ἐξέλθῃς ἀπὸ τῆς γῆς. Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐποίησε Κύριος τὸ πᾶν τὸ ἐναντιόν σου, ἐπὶ γῆν, ἐπὶ θάλασσαν, ἐπὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς, ἐκατέπαυσε τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐβδόμῃ. Ἀλλὰ τὸ πᾶν ἠυλόγησε Κύριος τὴν ἡμέραν τὴν ἐβδόμην, ἐκείνην αὐτὴν.

ε'. Τίμα τὸν πατέρα σου, ἐπὶ τὴν μητέρα σου. ἵνα μακροχρόνιος γένη ἡ ἡμέρα σου, ὡς Κύριος ὁ Θεός διδωσί σοι.

στ'. Οὐ φονεύσεις.

ζ'. Οὐ μοιχεύσεις.

η'. Οὐ κλέψεις.

θ'. Οὐ ψευδομαρτυρήσεις καὶ ἐπὶ πλησίον σου μαρτυρίαν ψευδῆ.

ι'. Οὐκ ἐπιθυμήσεις τὴν γυναῖκα ἐπὶ πλησίον σου· ὅτι ἡ ἀρχὴ αὐτῆς, ὅτι ἡ παῖδα αὐτῆς, ὅτι τὸ παιδίον αὐτῆς, ὅτι ὁ βοὸς αὐτῆς, ὅτι ὁ ὑπόζυγος αὐτῆς, ὅτι τὰ κτήνη αὐτῆς, ὅτι ὅσα ἐπὶ πλησίον σου ἐστίν.

Ἐρωτησις.

Τί μέγιστα ἐκ τῶν ἐντολῶν μεμνημένος.

Ἀποκρίσις.

Δύω μεμνημένος εἰμι καὶ Θεὸς ἐπὶ πλησίον παρ' ἐμοῦ ὁφειλόμενον.

Ἐρωτησις.

Τί θεὸς ἐστὶν ὁ Θεός;

Ἀπό.

ancilla tua, jumentum tuum, & advena qui est intra portas tuas. Sex enim diebus fecit Dominus coelum & terram, & mare & omnia quae in iis sunt; & requievit die septimo, idcirco benedixit Dominus diei Sabbati & sanctificavit eum.

5. Honora patrem tuum, & matrem tuam, ut sis longaevus super terram, quam Dominus Deus tuus dabit tibi.

6. Non occides.

7. Non moechaberis.

8. Non furtum facies.

9. Non loqueris contra proximum tuum falsum testimonium.

10. Non concupisces domum proximi tui, nec desiderabis uxorem ejus, non servum, non ancillam, non bovem, non asinum, nec omnia quae illius sunt.

*Quaestio.*

Quid potissimum ex his mandatis discis?

*Responsio.*

Duo; nempe officium meum erga Deum, & meum etiam officium erga proximum.

*Quaestio.*

Quodnam est officium tuum erga Deum?

*Responsio.*

Ἀποκρίσις.

Ἐμὸν ἔργον ἐστὶ πρὸς Θεόν, πιστεύειν εἰς αὐ-  
τὸν, φοβεῖσθαι αὐτὸν, ἀγαπᾶν αὐτὸν ἐξ ὅλης τῆς  
καρδίας, ἐξ ὅλης ὁμιλίας, ἐξ ὅλης ψυχῆς,  
καὶ ἐξ ὅλης ἰσχύος, λατρεύειν αὐτῷ, ἐνχαρι-  
σθῆναι αὐτῷ, ἐπ' αὐτῷ μόνῳ τετιομέναι, αὐτὸν  
ἐπικυλίσθαι, ὃ ἄγιον αὐτῷ Ὄνομα καὶ Δόξαν  
τιμᾶν, καὶ ἀληθῶς αὐτῷ δουλεύειν πάσαις ταῖς  
ἡμέραις τῆς ζωῆς μου.

Ἐρωτοῖς.

Τί σοι δεόν ἐστὶ πρὸς τὸ πέλας;

Ἀποκρίσις.

Ἐμὸν πρὸς τὸ πέλας, αὐτὸν ἀγαπᾶν κα-  
τὰς καὶ ἐμαυτὸν, καὶ ἕκαστον πάντων ἀνθρώπων ποιεῖν,  
ὥς ἀν' ἀγαθὸν ἵνα αὐτοὶ ποιῶσιν ἔμοι. Στήριξεν  
καὶ ἐμὰν πατέρας καὶ μητέρας μου, καὶ αὐτοῖς βο-  
ήθη. Τῷ βασιλεῖ καὶ πᾶσι τοῖς ἐν αὐτῷ ὢν ἐξου-  
σίᾳ πταγμύροις ἐμὴν καὶ ὑπακούω δυνάμει.  
Πᾶσι τοῖς ἡγεμύροις μου, διδασκάλους, τοῖς  
πνύμασιν, ποιμέσιν, καὶ τοῖς δεσπόταις ὑπε-  
τάσσεσθαι. Ταπεινῶς καὶ ἀδνημόνως πρὸς πάντας  
μου κρείττονας ὁμιλῶ. Μηδὲνα ἐν λόγῳ,  
ἢ ἔργῳ βλάπτειν. Πιστὸν καὶ δίκαιον εἶναι ἐμὴν πεί-  
σιν τῇ παραγγελίᾳ μου. Μὴ κακίῳ, μηδὲ μί-  
σους ἐν τῇ καρδίᾳ ἔχειν. Ταῖς μὲν χρεῖσιν μου ἀρ-  
παγῆς καὶ κλοπῆς, καὶ ὃ γλῶττιδι καὶ καυχου-  
γίας,

*Responsio.*

Officium meum erga Deum est, ut in ipsum credam, ipsum timeam & diligam ex toto corde, ex tota mente, ex tota anima, & ex totis viribus; ut ipsum colam, ipsi gratias agam, in ipso solo confidam, ipsum invocem; ipsius sanctum nomen ejusque verbum honorem; & ipsi verè serviam omnibus diebus vitæ meæ.

*Questio.*

Quodnam est officium tuum erga proximum?

*Responsio.*

Officium meum erga proximum est, ut eum diligam sicut meipsum, & id omnibus hominibus faciam, quod ab iis vellem mihi fieri. Et ut Patrem meum & Matrem meam diligam & honorem, iisque succurram. Ut Regem honorem, ipsique atque iis omnibus qui sub ipso aliqua pollent authoritate obsequar; omnibus meis superioribus, Doctoribus spiritualibus, Pastoribus ac præceptoribus meipsum subijciam; submisce ac reverenter me geram erga omnes qui re ullâ me antecessunt. Neminem verbo factoque lædam. Fidelem ac justum me in omnibus præstem: neque malitiam neque odium in animo meo foveam. Manus meas à furto & latrocinio cohibeam; & linguam a maledi-

B

centia,

γίας, ψάδεις ἐ ἀββολῆς ἀπείρητον. Τὸ ὧ-  
μα μὲ ἐν ὠφροσύνῃ, ἡθοιότικῃ, ἐ ὠγνεία  
ἀφουλάττειν. Μὴ ὅτι θυμὸν μηδὲ ὀρέγματος  
τ' ἀλλοτρίων ἀγαθῶν, ἀλλὰ μόνον αὐτὸν ἐ ἔρ-  
γάζεσθαι ὅτι ὡ ἀδρόως ὧ βίον προμύζεσθαι,  
ἐ τὰ θεόντα πρᾶττειν, ἐν οἷα δὴ ποτὶ κλήσῃ,  
εἰς ἣν ἐμὲ καλῶν ἀξιώσθαι ἀπὸ τοῦ Θεοῦ.  
Κατηχιστής.

Τὸν γινώσκῃ, φίλε παῖ, ἐχ οἷον τ' εἶναι σε  
ἐκ σεαυτοῦ ὧντα πρᾶττειν, ὅτι πορεύεσθαι ἐν τῷ  
Θεῷ ἐντολαῖς, ἐ λατρεύειν αὐτῷ, ἀνδρὶ τ'  
ἔξαρέτε χάριτος. ὧ Θεῷ, ὡ μαθητὸν σοι  
ἔστι. πορεύεσθαι αὐτῷ ὡ δὴ πορεύεσθαι πορεύεσθαι.  
Τοιγαρὲν ἡδέως ἀκούσῃμι ἀπὸ σε λέγοντί μου  
Εὐχὴ τ' Κυριαχίῳ.

Ἀποκρίσεις.

ΠΑπρὸς ἡμῶν ὅ ἐν ταῖς ἐρανοῖς, Ἀγαθὴν  
ὧ Ονομασθῇ. Ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου.  
Γενηθήτω ὧ δέλημά σου, ὡς ἐν ἐρανῶ ἐ ὅτι  
πῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν ὧ δὴ ὅσον δὲς ἡμῶν  
σήμερον. Καὶ ἄφες ἡμῶν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν,  
ὡς ἐ ἡμεῖς ἀφιεμὲν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. Καὶ  
μὴ εἰσεγέλῃς ἡμῶς εἰς πειρασμόν. Ἀλλὰ  
ρύσαι ἡμῶς ἐκ τῶ πονηροῦ. Ἀμήν.

Ἐρώτησις.

Τί αὐτὸς ὡς τῷ Θεῷ ἐν τῇ πορεύεσθαι  
ὧντα.

Ἀπο-

centia, mendacio, ac calumnia. Ut corpus meum temperanter, sobriè, atque castè custodiam. Bona aliena neque concupiscam neque aveam, sed dilcam artem ad vitam sustentandam idoneam, & in ea gnàviter laborem. Et meo officio fungar in eo vitæ statu, ad quem Deo visum fuerit me vocare.

*Catechista.*

Mi puer, scias hoc, te ex templo ista præstare non posse, neque in Dei mandatis ambulare & ipsi servire absque gratia illius specialis, quam omni tempore diligenter invocare dicere oportet. Andream scias quomodo nomen Dominicam possis recitare.

*Responsio.*

**P**ater noster qui es in cœlis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum: Fiat voluntas tua sicut in cœlo, & in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra sicut & nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

*Questio.*

Quid petis à Deo in hac oratione?

*Responsio.*







*Responsio.*

Peto à Domino Deo meo, Patre nostro celesti, omnis boni largitore, ut gratiam suam mihi, & omnibus largiatur, ut ipsum colamus, ipsi serviamus & obsequamur prout tenemur. Deum etiam oro ut nobis ea omnia impertiat, quæ sunt menti & corpori necessaria; utq; sit nobis propitius, & peccata nostra nobis dimittat: ut nos etiam versantes in quolibet periculo tam animæ, quam corpori imminente custodire ac tueri dignetur: & nos servare ab omni peccato, ac malitia, ab hoste animarum & ab æterna morte. Et hoc confido ipsum pro clementiâ ac benignitate sua præstiturum, per Dominum nostrum Jesum Christum. Ideoque dico, *Amen.* Sic fiat.

*Questio.*

**Q**Uot Sacramenta instituit Christus in Ecclesia sua?

*Responsio.*

Duo tantum, quæ quidem in genere necessaria sint ad salutem consequendam, nempe Baptismum & Cœnam Domini.

*Questio.*

Quid intelligis per vocem istam Sacramentum?

Ἀποκρίσις.

Ἐννοῶ δ' ἐκ τούτου ὁρατὸν τῆς ἔσω καὶ  
πνύματι χάριτος ἡμῶν δοθείσης σημεῖον,  
ὅτι ὡς αὐτὸς ἡ Χρὶς δ' ἔχει, ὡς ὄργανον  
δι' ὃ πνύματι αὐτοῦ, καὶ ἐνέχυρον ἡμῶν  
αὐτῶν βεβαιώσαι.

Ἐρωτοίς.

Πόσα μέρη ἐστὶ ἐν ᾧ Μυστηρίῳ;

Ἀποκρίσις.

Δύω δ' ἔξω ὁρατὸν σύμβολον, ὃ ἡ  
ἔσω καὶ πνύματι χάρις.

Ἐρωτοίς.

Τί ἐστὶ δ' ἔξω, ὁρατὸν σύμβολον, ἡ εἶδος  
ἐν ᾧ Βασισμός;

Ἀποκρίσις.

Ἦ δ' ὡρ. ἐν ᾧ βαπτίζεταί τις εἰς τὸ Ὄνομα  
τοῦ Πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ ἁγίου Πνύματος.

Ἐρωτοίς.

Τίς ἡ ἔσω καὶ πνύματι χάρις;

Ἀποκρίσις.

Ὁ δὲ αἶς εἰς ἀμύμητον, καὶ ἀμαρτυρίαν  
εἰς διανομήν. φύσις γὰρ ἐν ἀμύμητῳ ἁγνη-  
δέντες, καὶ τ' ὄργης τέκνα ὄντες, ἐν τοῦτον τέκνα  
τ' χάριτος γινόμεθα.

Ἐρωτοίς.

Τί ζητεῖται ἐν τοῖς βαπτισμοῖς;

Ἀποκρί-

*Responsio.*

Externum & visibile signum intelligo, interna ac spiritalis gratia, quod nobis datur, ab ipso Christo institutum, tanquam medium quo eam recipimus, & arrabonem ad nos de eâ certos faciendos.

*Quaestio.*

Quot sunt partes in Sacramento ?

*Responsio.*

Dux, externum visibile signum, & interna spiritalis gratia.

*Quaestio.*

Quodnam est externum visibile signum, aut forma in Baptismo ?

*Responsio.*

Aqua qua quis Baptizatur, In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti.

*Quaestio.*

Quenam est spiritalis & interna gratia ?

*Responsio.*

Mori peccato, & denuo nasci iustitiae: cum enim simus naturaliter in peccato nati, & irae filii, hâc ratione facti sumus Filii Dei.

*Quaestio.*

Quid ab iis requiritur qui baptizandi sunt ?

*Responsio.*

Ἀποκρίσις.

Μετάνοια· δι' ἧς ὁ ἀμάρταν δόλιμπα-  
νοισι· ἔπίσι δι' ἧς, ἡ δὲ Θεὸς ἐπαγγελίαις  
ὅτι ἐν τέτρω ὅτι Μυστήριον πεποινημέναις, ἐρρῶς  
πεποινησιν.

Ἐρώτησις.

Διὰ τὴν οὖν τὰ βρέφη βαπτίζοντες, ἀπὸ δὲ  
τῆς νηπιότητος, καὶ τὸ ἀσθενὲς τῆς ἡλικίας ἴσως  
ποιεῖν μὴ διωάμενα;

Ἀποκρίσις.

Ὅτι ἀμφότερα ὑπαινέται ἡ δὲ τῆς ἐγλυ-  
πητῆς αὐτῆς· (ὡς δὲ καὶ ὑπαινέται εἰς ἡλικίαν  
ἡχοντα αὐτὰ ὅτι πελεῖν ὀφείλουσι.)

Ἐρώτησις.

Διὰ τὴν Μυστήριον τῆς Κυριακῆς Δείπνου  
διετέτακτο;

Ἀποκρίσις.

Πρὸς ἀδιάληκτον ἀνάμνησιν τῆς θυσίας τῆς  
θανάτου τῆς Χριστοῦ, ἡ δὲ τῆς ἐνεργειῶν ὧν  
δι' αὐτῆς μεταλαμβάνομεν.

Ἐρώτησις.

Τι ἄρα ἔστι τὸ ἕξω μέρος, ἡ δὲ σύμβολον  
τῆς Κυριακῆς Δείπνου;

Ἀποκρίσις.

Ἀρτοῦ καὶ οἴνου, ὅς ἐστι ληφθέντα ὡς ἐν  
ὁ Κύριος.

Ἐρώτησις.

*Responsio.*

Resipiscentia, quâ deferant peccatum; & fides, quâ firmiter credant promissionibus Dei sibi factis in eo Sacramento.

*Quaestio.*

Quî fit itaque ut infantes baptizentur, quam ob immaturam ætatem ista præstare valeant?

*Responsio.*

Quia utrumque promittunt per sponsores suos, quod promissum tenentur ipsi præstare, postquam adoleverint.

*Quaestio.*

Quamobrem Sacramentum Coenæ Domini institutum est?

*Responsio.*

Ad perpetuam memoriam sacrificii mortis Christi, & beneficiorum quæ inde percipimus.

*Quaestio.*

Quanam est pars externa seu signum Coenæ Domini?

*Responsio.*

Panis & vinum, quæ Dominus iussit accipi.

*Quaestio.*

Ἐρωτοῖς.

Τί ὁ ἔσω, ἢ ὁ σημερινός;

Αποκρίσις.

Τὸ σῶμα καὶ αἷμα καὶ Χρῆς, ἀλλὰ  
ὡς καὶ ὡς πῶς ἐν τῇ Κυριακῇ  
Δείπνῳ λαμβάνοντα καὶ μετέχοντα.

Ἐρωτοῖς.

Ποῦ ἔστιν ὁ ἐργασίας καὶ ὁ ὁρμη-  
δεν μέτοχοι ὄντες τυγχάνουσιν;

Αποκρίσις.

Ἐπὶ ῥωαῖς καὶ ἐξίσαις τῇ ἡμετέρῳ  
καὶ αἷμα καὶ Χρῆς, καὶ ὁρμη-  
δεν τὰ σώματα ἡμῶν, καὶ τὸ ὁρμη-  
δεν ῥωάννυστα καὶ ὁρμηδεν.

Ἐρωτοῖς.

Τί ζητεῖται ἐν τῇ Κυριακῇ Δείπνῳ  
ἐργασίῳ;

Αποκρίσις.

Τὸ δοκιμάζειν αὐτοὺς, εἰ ἄρα γε ἀληθῶς  
μετανοοῦσιν ἐπὶ τῇ ὁρμηδενίᾳ καὶ  
αὐτῇ, βελῶς ὁρμηδενίῳ καὶ ὁρμηδενίῳ  
ἀλλὰ καὶ ὡς πῶς ὡς πῶς ἐλ-  
τὸ Θεὸ καὶ Χρῆς, καὶ τῇ ὁρμηδενίᾳ  
ἀλλὰ καὶ ὡς πῶς ὡς πῶς καὶ ὡς πῶς  
καὶ ὡς πῶς ἀλλὰ καὶ ὡς πῶς.

*Quæstio.*

Quanam est pars interna, seu res significata?

*Responsio.*

Corpus & sanguis Christi, quæ vere & re ipsa sumuntur, & percipiuntur à fidelibus in Cœna Domini.

*Quæstio.*

Quanam sunt beneficia quæ inde percipimus?

*Responsio.*

Animarum nostrarum corroboratio & recreatio per corpus & sanguinem Christi; quemadmodum pane & vine corpora nostra corroborantur ac recreantur.

*Quæstio.*

Quid ab iis requiritur qui accedunt ad Cœnam Domini?

*Responsio.*

Ut probent seiplos, num vere precedentium peccatorum eos poeniteat, firmum propositum habentes novam vitam instituendi; num fidem vivam habeant in misericordiam Dei per Christum, gratâ memoria mortem illius recolentes; num tandem eâ quâ par est charitate omnes homines amplectantur.

ORDO







O R D O  
C O N F I R M A T I O N I S,  
S E U

Impositionis Manuum super eos qui Baptizati,  
ad adultam ætatem pervenerunt.

¶ *Die ad hoc præstituta, quotquot tunc Confir-  
mandi sunt ordine dispositis, ac stantibus coram  
Episcopo; vel ipse, vel alius Minister ad hoc  
ab eo constitutus hanc sequentem præfationem  
præleget.*

**U**T Confirmatio cum majori eorum æ-  
dificatione qui confirmandi sunt, ad-  
ministratur, Ecclesiæ visum est statuere,  
ut nemo in posterum Confirmetur, nisi  
qui teneat Symbolum Apostolicum, oratio-  
nem Dominicam, & Decalogum, & possit  
respondere ad alias illas quæstiones quæ ha-  
bentur in breviori Catechismo. Quod qui-  
dem institutum maximè decet observari, ut  
pueri jam adulti, edoctique quid Susceptores  
C &

Ἐ Συμπατέρες ἐν ᾧ Βαπτίσματι ἐπηγγελεί-  
 λωμεν, μεμαρτυρόμεθα, αὐτὰ αὐτῷ ὁμοίᾳ τε  
 ἔγνωμεν ἀναφορὰν ἐνώπιον τῆς Ἐκκλησίας,  
 αὐτὸ τὸ κληρώσιον καὶ βεβαιώσασθαι. ἐπὶ ᾧ ἔ-  
 παγγείλασθα, χάριτι Θεοῦ ἡραπομνῆστους σω-  
 ζήσασθαι, ἔπειτα, αἱ ἀφ' ἧς τῆς αὐτῆς ἐμο-  
 λογίας συληστέμεθα, πωρῶς φυλάττωσι.

Ἦ Εἶτα ἔρεῖ ὁ Ἐπίσκοπος.

**Α** Ρα γὰρ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐπίσης ἡ Ἐκ-  
 κλησία ταύτης ἢ ὁσίων ἐκείνων ἐπαγ-  
 γείλῃ καὶ αὐτῶν ἐν ὀνόματι ὑμῶν ἐν ᾧ Βαπτί-  
 σματι ἡραπομνῆσται ἀνδρεῖται κυρεῖντες καὶ βε-  
 βαιῶντες αὐτῶν ἐν τοῖς ἑαυτῶν ὁμοσώματι, καὶ  
 ὁμολογῶντες ὑπόκρεω ἔῃ πιστεῖν καὶ ποιῆν  
 ὅσα πάντα ἃ οἱ Συμπατέρες καὶ αἱ Συμμη-  
 τέρεις τότε ὑφ' ὑμῶν ἐπηγγείλωμεν;

Ἦ Καὶ ἕκαστος ἡρακεσῶς ἀποκριθήσεται.  
 Ἀποκριαίς.

Περὶ μὲν αὐτοῦ.

Ἦ Εἶτα ἔρεῖ ὁ Ἐπίσκοπος.

Ἦ Βαπτίζετε ἡμῶν ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Ἀποκριαίς.

Τὸ ποιήσασθαι ὅτι βεβαιῶν καὶ ἡ γλῶσση.

Ἦ Εἶ-

& Susceptrices pro ipsis in Baptismo promiserint, illud ipsum ipsi ore & motu proprio coram Ecclesia ratum habcant ac confirment; atque ut etiam promittant se, adjuvante Dei gratia, magis ac magis daturos operam ut ea fideliter prestent, quibus assentiri se professi sunt.

*¶ Tum dicit Episcopus.*

**N**Um hic coram Deo & hoc Cœtu iteratis solennem illam promissionem quæ facta, & votum quod nuncupatum est vestro nomine in baptismo vestro, ipsi eadem rata habentes ac confirmantes, & agnoscentes vos teneri ea omnia credere & prestare, quæ tunc vestri Susceptores & Susceptrices pro vobis susceperunt?

*¶ Et unusquisque ita ut audiri possit, respondet.*

**Maximè.**

*Episcopus.*

**A**djutorium nostrum in nomine Domini.

*Responsio.*

Qui fecit cœlum & terram.

C 2

*Episco-*

Ἐπίσχωθι.

Εἴη δ' Ὄνομα Κυρίου ἐν λογιζμένον.

Ἀπόκρισις.

Ἀπὸ τοῦ νῦν, καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος.

Ἐπίσχωθι.

Κύριε, εἰσάκουσον τῆς προσευκῆς ἡμῶν.

Ἀπόκρισις.

Καὶ ἡ κραυγὴ ἡμῶν πρὸς σὲ ἔλθ' ἔτι.

Ἐπίσχωθι.

Εὐχαριστοῦμεν σε, Κύριε, ὁ Θεός, ὁ τῶν  
**Π**αντοκράτωρ καὶ αἰετῶς Θεός, ὁ τῶν  
 τῶν δαλνέων διδάτῃς, καὶ Πνύματι  
 ἁγίῳ ἀναγγέλλου αἰετῶς, καὶ ἀφ' ὧν πα-  
 ῥων ἀμαρτιῶν αὐτῶν δ' ἐς αὐτοῖς, Ἐνδυναμοῦ-  
 ῖν αὐτοὺς, ἵνα ἐν ὁρμῇ σου, Κύριε, Πνύματι  
 ἁγίῳ καὶ Παράκλητῃ, καὶ ὁσιμέραι αὐξήσων  
 ἐν αὐτοῖς τὰ πολλαπλάσια χαρίσματά σου·  
 πνεύμα τῆς ὧφίας καὶ σωτέσεως, πνεύμα  
 βελῆς καὶ ἰσχύος, πνύματικῆς, πνεύμα  
 γνώσεως καὶ ἀληθείας, ἐνσεβείας, καὶ πνύ-  
 ματι, ὅπου τῶ φόβῳ σου πληρώσων αὐ-  
 τῆς, Κύριε, νῦν καὶ εἰς τῆς αἰῶνας τῶν  
 αἰώνων. Ἀμήν.

C O N F I R M A T I O. 29

*Episcopus.*  
Sit nomen Domini benedictum.

*Responsio.*  
Ab hinc & in sacula seculorum.

*Episcopus.*  
Domine exaudi orationes nostras.

*Responsio.*  
Et clamor noster ad te perveniat.

*Episcopus.*

*Oremus.*

Omnipotens & aeternus Deus, qui hos famulos tuos, & Spiritu Sancto regenerare dignatus es, quippe us concessisti omnium peccatorum suorum remissionem; eos quaesumus Domine, Sancto Spiritu Paraclito confirma, & indies gratiae tuae dona multiplica: Spiritum sapientiae & intelligentiae & spiritum consilii & spiritualis roboris; spiritum cognitionis & vere pietatis in illis adauge, eosque reple Spiritu Sancti timoris tui nunc & in sacula seculorum. Amen.



*Tunc omnibus ordinibus in genua prostratis coram Episcopo, uniuscuiusque capiti successiva manum imponet, dicens,*

**H**unc filium [aut hunc famulum] tuum cœlesti tua gratia protege, tuus ut semper maneat, & indies magis magisque Spiritu tuo augeatur, donec ad æternum regnum tuum perveniat. *Amen.*

*Tum dicet Episcopus.*

**Dominus vobiscum.**

*Responsio.*

**Et cum spiritu tuo.**

*Et (singulis in genua prostratis) Episcopus subjunget,*

*Oremus.*

**P**ater noster, qui es in cœlis, Sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in cœlo & in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut & nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in temptationem, sed libera nos à malo. *Amen.*

*Et*

*Et*



Καὶ ζώντω τὸν Σαυατὴν.  
**Π**Αντοκράτωρ ὁ αἰώνιος Θεός, ὁ ποιῶν ἡμᾶς  
 ἐδέλφην τε καὶ ἀδελφὴν τὰ ἀγαθὰ ὡς τῇ  
 θείᾳ Μεγαλειότητι σου ἀποστόλῃ· τὰς πε-  
 πηγὰς δέ σου ἡμῶν σοὶ προσφύεμεν καὶ τῇ  
 τῶν τῶν θημάτων σου, ἐφ' ἧς καὶ ὁ τῶν ἀγίων  
 σου ἀποστόλων (ἀποστόλων) πᾶς χρεῖται ὅτι  
 λήγουμεν, πρὸς δὲ μὴ μόνον αὐτοῖς ἀλλὰ καὶ τῷ  
 συμβόλῳ τὴν χάριν σου ὡς ἐμμενῶν εἰς αὐ-  
 τὰς χρεῖται. Ἡ πατρὶς σου χεὶρ δεόμεθα  
 σε, πόρρωτε ἐπ' αὐτὰς, ὡς δὲ πάλιν πνεύματι  
 αἰεὶ μετ' αὐτῶν ἔστω, ὡς ἐν τῇ δὲ λογισμῶν σου γνώσῃ  
 ὡς ἀποστολῇ ὅπως ὁδηγήσῃ αὐτὰς, ὥστε δὲ πελο-  
 τῶν ἀγίων ζῶντες ὅπως τυχεῖν, ἀλλὰ Ἰησοῦ Χρι-  
 στοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, τῷ συζώνῳ καὶ συμ-  
 βασιλεύοντι σοὶ ὡς Πνύματι ἁγίῳ, ἐνός Θεοῦ,  
 εἰς τὰς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

**Π**Αντοδύναμη Κύριε, ὡς αἰῶνες Θεός, ἀξίω-  
 σον, δεόμεθα σε, πᾶς τῇ καρδίᾳ καὶ τῇ  
 ἐκείνῃ καὶ ἡμῶν ὅτι ὁ δόξῃ σου νόμισμα, ὡς  
 ἐν τοῖς ἔργοις σου ὅτι πολλὰ ὡς δόξῃ σου, ὡς  
 ἡμᾶς τε ὡς διδόντες ὡς δὲ ἡμεῖς ἀπο-  
 ποιῶμεν σε νυνὶ τῇ εἰσέῃ, ὡς σωτὴ καὶ  
 πᾶσι ψυχῇ σου φυλάττειν ἡμᾶς, ἀλλὰ Ἰησοῦ  
 Χριστοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν. Ἀμήν.

Εἶτα



¶ *Et hanc Collectam.*

**O**Mnipotens & æterne Deus, qui das velle  
& præstare quæ bona sunt & divinæ  
Majestati tuæ accepta ; Supplices te rogamus  
pro his famulis tuis, quibus (juxta sanctorum  
Apostolorum tuorum exemplum manus no-  
stras imposuimus, ut (hoc signo) certiores fi-  
ant de tuo favore, clementiâ & bonitate erga  
ipsos. Maneat semper super eis quæsumus,  
paterna manus tua ; semper cum illis sit San-  
ctus Spiritus tuus ; & eos ita deducas in cog-  
nitionem & obsequium verbi tui ; ut tandem  
vitam æternam consequantur, per Jesum  
Christum, qui unâ tecum & cum Spiritu san-  
cto vivit & regnat, semper unus Deus, in sæ-  
cula sæculorum. *Amen.*

**D**omine Omnipotens & æterne Deus,  
corda & corpora nostra quæsumus, di-  
rigere, sanctificare ac regere digneris in viis  
legis tuæ, & in operibus mandatorum tuo-  
rum ; ut potentissimâ tuâ protectione cum  
corpore tum animo hic, & in æternum tuti-  
simus, per Jesum Christum Dominum &  
Servatorem nostrum. *Amen.*

¶ *Tum*

¶ Εἶτα ὁ Ἐπίσκοπος αὐλογῶς αὐτὸς  
λέγων ἔτιως,

**Η** Εὐλογία Θεοῦ τῆς πατρικοῦ ἁγίου  
 τῆς Πατρὸς, τῆς Υἱοῦ, καὶ τῆς ἁγίας  
 Πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς εἴη, καὶ ἀεὶ μετ' ὑμῶν  
 ἀγαπήσοι. Ἀμήν.

¶ Καὶ ὁδὲς εἰς τὴν ἀγίαν Σιώναξιν πορρο-  
δεῖσθῃσεται, εἰ μὴ πόρρον βεβαωθῇς, ἢ ἔτοι-  
μος γὰρ ὢν, καὶ ὁπλισμῷ βεβαωθῇαι.

¶ *Tum eis benedicet Episcopus ita dicens,*

**B**enedictio Omnipotentis Dei, Patris, Filii,  
& Spiritûs Sancti vobis adsit, semperque  
vobiscum maneat. *Amen.*

¶ *Nec quisquam admittetur, ad sacram Commu-  
nionem, donec fuerit Confirmatus, aut nisi sit  
idoneus qui Confirmetur, & Confirmari cupiat.*

---

Preces

---

25292

*Preces in Schola Collegii Regalis  
apud ETONAM*

*Horâ sextâ mat. & undecimâ recitatæ.*

PSALMUS LXVI.

**V. D**EUS misereatur nostri, &  
benedicat nobis : illumi-  
net vultum suum super nos, &  
misereatur nostri :

**R.** Ut cognoscamus in terra viam  
tuam : in omnibus gentibus salu-  
tare tuum.

**V.** Confiteantur tibi populi, Deus :  
confiteantur tibi populi omnes.

**R.** Latentur & exultent gentes :  
quoniam iudicas populos in æqui-  
tate, & gentes in terra dirigis.

(A)

**V.** Con-

V. Confiteantur tibi populi, Deus ;  
confiteantur tibi populi omnes :  
terra dedit fructum suum.

R. Benedicat nobis Deus, Deus noster,  
benedicat nobis Deus : & metuant  
eum omnes fines terræ.

V. Gloria Patri & filio & Spiritui  
sancto.

R. Sicut erat in principio , & nunc,  
& semper & in secula seculorum.

*Amen.*

V. Oremus :

Κύριε ἐλέησον.

Χρίστε ἐλέησον.

Κύριε ἐλέησον.

Pater noster , qui es in cœlis :  
sanctificetur nomen tuum : adve-  
niat regnum tuum : fiat voluntas  
tua, sicut in cœlo, & in terra : Pa-  
nem nostrum quotidianum da no-  
bis hodie : & dimitte nobis debi-

ta

( 3 )

ta nostra, sicut & nos dimittimus  
debitoribus nostris : & ne nos in-  
ducas in tentationem ; sed libera  
nos à malo ; quia tuum est re-  
gnum, potentia & gloria in secu-  
la seculorum.

*R.* Amen.

*V.* Adveniat super nos misericordia  
tua, Domine.

*R.* Et salutare tuum secundum elo-  
quium tuum.

*V.* Sit splendor Domini Dei super  
nos.

*R.* Et opera manuum nostrarum di-  
rige.

*V.* Respice in servos tuos ac in opera  
tua, Domine.

*R.* Dirige eos ac filios eorum.

*V.* Domine, salvum fac Regem.

*R.* Et exaudi nos in die quo invo-  
caverimus te.

( A 2 )

*V.* Do-



V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Omnipotens & sempiternus Deus,  
dirige actus nostros, ut in bene-  
placito tuo ac in nomine dilecti  
filii tui, bonis operibus semper  
abundare studeamus, per Christum  
Dominum nostrum.

R. Amen.

Actiones nostras quæsumus, Domi-  
ne Deus, aspirando præveni & adju-  
vando persequere, ut cuncta nostra  
oratio atque operatio per te incipi-  
ant, & per te incepta finiantur, per  
Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Deus qui nos ad principium hu-  
jus diei pervenire fecisti : tua nos  
conserva virtute ; & concede, ut  
hac die nullum inclinemus pec-  
catum, nec ullum incurramus peri-  
culum,

(5)

culum, sed semper ad tuam justitiam faciendam, omnis actio nostra tuo moderamine dirigatur, per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

V. Benedicite

R. Domino.

V. In nomine Patris & Filii & Spiritus Sancti.

R. Amen.

*Preces in Schola Horâ quintâ vespertin.*

PSALMUS CXXII.

V. Ad te levavi oculos meos : qui habitas in coelis.

R. Ecce sicut oculi servorum ; manibus Dominorum suorum :

V. Sicut oculi ancillæ in manibus Domine suæ : ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum, donec misereatur nostri.

(A 3)

R. Misere

**R.** Miserere nostri Domine, miserere nostri : quia multum repleti sumus despectione.

**V.** Quia multum repleta est anima nostra; opprobrium abundantibus, & despectio superbis.

**R.** Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto.

**V.** Sicut erat in principio, & nunc, & semper & in secula seculorum.

**R.** Amen.

**V.** Oremus

Κύριε ἐλέησον.

Χ' εἰσε ἐλέησον.

Κυριε ἐλέησον.

Pater noster, qui es in coelis :  
Sanctificetur nomen tuum : ad-  
veniat regnum tuum : fiat volun-  
tas tua, sicut in caelo & in terra :  
Panem nostrum quotidianum da  
nobis hodie : & dimitte nobis  
debita

debita nostra, sicut & nos dimit-  
timus debitoribus nostris : & ne  
nos inducas in tentationem : sed  
libera nos à malo, quia tuum est  
regnum , potentia & gloria in  
secula seculorum.

R. Amen.

V. In memoriâ æternâ erit justus.

R. Ob auditum mali non timebit.

V. Justorum animæ in manus Dei  
sunt,

R. Nec attingat eos cruciatus.

Domine Deus, resurrectio & vita  
credentium, qui semper es laudan-  
dus tam à viventibus quam à defun-  
ctis , gratias tibi agimus pro Hen-  
rico sexto rege, fundatore nostro  
cæterisque benefactoribus nostris  
quorum beneficiis hic nos ad pie-  
tatem studiumque literarum ali-  
mur , rogantes ut his donis datis

recte ad tuam gloriam utentes,  
 unâ tandem cum fidelibus defun-  
 ctis omnibus ad cœlestem vitam  
 resurgamus, per Christum Domi-  
 num nostrum.

R. Amen.

*Preces in longo cubiculo horâ octavâ  
 vespertin.*

Pœnitentiam agite & resipiscite; ap-  
 propinquat enim regnum cœlo-  
 rum.

Omnipotens & clementissime  
 Pater, tanquam oves perditæ pe-  
 regrinati sumus, & à viis tuis aber-  
 ravimus: Inventis & concupiscen-  
 tiis cordis nostri nimium indulsi-  
 mus: sacrosanctas leges tuas vio-  
 lavimus: Quæ a nobis facienda  
 fuerant omissimus, & quæ facien-  
 da non fuerant admisimus: In  
 nobis nulla est salus: Quapropter ô  
 Domine,

Domine, propitius esto nobis  
 miserrimis peccatoribus: Parce, ô  
 Deus, peccata sua confitentibus;  
 misericordiam concede resipiscen-  
 tibus, juxta promissiones tuas hu-  
 mano generi in Christo Jesu Do-  
 mino nostro benignissimo revela-  
 tas: Amplius etiam concede nobis,  
 ô clementissime Pater, propter fili-  
 um tuum & servatorem nostrum  
 Jesum Christum, ut posthac piè,  
 justè, sobrièque vitam nostram  
 instituamus, ad Sanctissimi tui  
 nominis gloriam. Amen.

Pater noster qui es in coelis, San-  
 ctificetur: nomen tuum. Adve-  
 niat regnum tuum. Fiat voluntas  
 tua sicut in coelo & in terra. Panem  
 nostrum quotidianum da nobis  
 hodie. & dimitte nobis debita  
 nostra sicut & nos dimittimus  
 debito-

debitoribus nostris: & ne nos inducas in tentationem, sed libera nos à malo; quia tuum est regnum potentia & gloria in secula seculorum. Amen.

*V.* Deus misereatur nostri, benedicat nobis: illuminet vultum suum super nos, & misereatur nostri:

*R.* Ut cognoscamus in terra viam tuam: in omnibus gentibus salutare tuum.

*V.* Confiteantur tibi populi Deus: confiteantur tibi populi omnes.

*R.* Lætentur & exultent gentes: quoniam iudicas populos in æquitate, & gentes in terra dirigis.

*V.* Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes: terra dedit fructum suum.

*R.* Benedicat nobis Deus, Deus noster, benedicat nobis Deus: & metuant eum



eum omnes fines terræ.

V. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto.

R. Sicut erat in principio, & nunc, & semper & in secula seculorum. Amen.

V. Credo in Deum Patrem omnipotentem, creatorem cœli & terræ, & in Jesum Christum filium ejus unicum Dominum nostrum; Qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria virgine, Passus sub Pontio Pilato: crucifixus, mortuus, & sepultus, descendit ad inferna. Tertia die resurrexit à mortuis, ascendit ad cœlos, sedet ad dextram Dei Patris omnipotentis, Inde venturus est judicare vivos & mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem, Remissione n.

missionem peccatorum, Carnis resurrectionem, & vitam æternam.  
Amen.

*Hymnus.*

V. & R. Salvator mundi Domine,  
Qui nos servasti hodie,  
Hac nocte nos tu protege,  
Et salva nos in omni tempore.  
Adesto tu propitius,  
Et Parce supplicantibus :  
Tu dele nostra crimina,  
Tu tenebras illumina,  
Ne mentem somnus opprimat,  
Nec hostis nos surripiat,  
Nec ullis caro, petimus,  
Commaculetur sordibus.  
Tu reformator sensuum  
Votis precamur cordium,  
Ut puris castis mentibus  
Surgamus a cubilibus.  
Gloria tibi Domine,

Qui

*Qui natus es de virgine,  
Cum Patre & Sancto Spiritu  
In sempiterna Secula.*

*V. Ostende nobis Domine misericordiam tuam.*

*R. Et salutare tuum da nobis.*

*V. Domine saluum fac regem.*

*R. Et exaudi nos in die quo invocaverimus te.*

*V. Saluum fac populum tuum, Domine.*

*R. Et benedic hæreditati tuæ.*

*V. Da Pacem Domine, in diebus nostris.*

*R. Quia non est alius qui pugnat pro nobis nisi tu Deus noster.*

*V. Cor mundum crea in nobis ô Deus.*

*R. Et Spiritum Sanctum ne auferas à nobis.*

*V. Domine exaudi orationem meam.*

*R. Clamor*

**R.** Et Clamor meus ad te veniat.

**V.** Gratias tibi agimus, omnipotens & sempiternæ Deus, qui tam benigne nos hoc die conservasti, supplices te rogamus ut hac nocte corpora nostra requiescant in pace, & post-hac gaudium consequamur æternum; per Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.

**V.** Illumina quæsumus Domine Deus tenebras nostras, & totius noctis insidias tu à nobis repelle propitius. Per Dominum nostrum Jesum Christum.

**R.** Amen.

**V.** Omnipotens & sempiternæ Deus, qui nobis gratiam dedisti, ut hoc tempore unanimiter congregati, preces nostras ad te offeramus, quique polliceris, ubi duo vel tres congregati

congregati fuerint in tuo nomine;  
 te eorum supplicationes clementer  
 exauditurum, petimus, ut vota  
 & preces tuorum famulorum, prout  
 tibi videbitur eorum saluti maxime  
 expedire, perficias; & præsta nobis  
 in hac vita tuæ veritatis cognitio-  
 nem, & in futura, vitam æternam,  
 per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

V. Gratia Domini nostri Jesu Christi,  
 charitas Dei, & communicatio  
 Sancti Spiritus, sit semper cum  
 omnibus nobis.

R. Amen.

*Gratiarum*

*Gratiarum actio in aula Collegii Regalis  
apud Etonam.*

*Ante Prandium.*

**Benedicite**

**Domino.**

Oculi omnium in te sperant Domine,  
Et tu das escam illorum in tempore  
opportuno.

Aperis tu manum tuam,  
Et imples omne animal benedictione  
tua.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui San-  
cto.

Sicut erat in Principio, & nunc, &  
semper, & in Secula Seculorum,  
Amen.

Oremus

Κύριε ἐλέησον

Χεῖρε ἐλέησον

Κύριε ἐλέησον.

Pater noster, qui es in cœlis: Sancti-  
ficetur

ficetur nomen tuum : adveniat  
regnum tuum : fiat voluntas tua,  
nec in cœlo, & in terra : Panem  
nostrum quotidianum da nobis  
hodie : & dimitte nobis debita no-  
stra, sicut & nos dimittimus debito-  
ribus nostris : & ne nos inducas in  
tentationem : sed libera nos à malo,  
quia tuum est regnum, potentia &  
gloria in secula seculorum.

Amen.

Mensæ coelestis participes faciat nos  
Rex æternæ gloriæ.

Amen.

Benedic Domine nobis, & his donis  
tuis, quæ de tua gratia & muni-  
ficentia sumus jam sumpturi, &  
concede ut illis salubriter à te nu-  
triti, tibi debitum obsequium  
præstare valeamus, per Christum  
Dominum nostrum.

Amen.



Amen.

Deus charitas est, qui manet in charitate, in Deo manet, & Deus in eo.

Sit Deus in nobis & nos maneamus in ipso.

Amen.

*Post Prandium.*

V. Tibi laus & gloria, & gratiarum actio, O ter Sancta Trinitas; celebremus Patrem, Filium & Spiritum Sanctum.

R. Laudemus, ac pleno ore & corde feramus nomen ejus in secula.

V. Benedictus es tu Domine in firmamento coelorum.

R. Tu omnino dignus es omni laude in omnem seriem seculorum.

V. Vos exaltate Jehovam unà mecum.

R. Exaltemus uno ore nomen ejus.

V. Domine exaudi orationem meam,

R. Et

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Domine Sancte Pater, omnipotens & sempiternus Deus, qui tam benignè nos jam aluisti, fac quæsumus tum ut gratiam tibi seriò & semper habeamus, de benignitate tua; tum ut vitam agentes sanctam & sobriam, animos excolamus iis disciplinis, quæ tibi sint honori & rei Christianæ adjumento, per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

V. In memoriâ æternâ erit justus,

R. Ob auditum mali non timebit.

V. Justorum animæ in manu Dei sunt,

R. Nec attingat eos cruciatus.

Infunde quæsumus Domine Deus gratiam tuam in mentes nostras.

ut

ut his donis datis ab *Henrico* sexto  
Rege fundatore nostro, cæterisque  
benefactoribus nostris, rectè ad  
tuam gloriam utentes, unà tandem  
cum fidelibus defunctis omnibus  
ad cœlestem vitam resurgamus,  
per Christum Dominum nostrum.

*R.* Amen.

Deus pro sua infinita clementia  
ecclesiæ suæ concordiam & uni-  
tatem concedat, Regem nostrum  
*Jacobum* ut pupillam oculi sui  
conserver, & pacem huic regno  
universo aliisque Christianis om-  
nibus largiatur, per Christum,  
Dominum nostrum.

*R.* Amen.

*Ante Cœnam.*

*V.* Benedicite

*R.* Domino.

*V.* Nobis & cœnæ nostræ benedicere  
dignetur

dignetur is qui verbo suo res creavit uniuersas, & benedixit creatis, per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

*Post Cœnam.*

V. Benedictus est Deus in donis suis,

R. Et Sanctus in omnibus operibus suis.

V. Sit nomen Domini benedictum,

R. Ex hoc nunc usque in secula.

V. Benedic anima mea Domino,

R. Et noli obliuisci remissiones ejus.

V. Qui ultro propitius est omnibus iniquitatibus tuis.

R. Qui sanat omnes infirmitates tuas,

V. Qui redemit ab interitu vitam tuam.

R. Qui coronat te misericordia & miserationibus.

V. Qui replet bonis desiderium tuum.

R. Renovabitur ut aquilæ iuuentus tua.

V. Domine exaudi Orationem meam,

R. Et

*R.* Et clamor meus ad te veniat.

Clementissime Pater, qui non nostris meritis sed tuâ solâ bonitate adductus hâc coenâ nos tam liberaliter reficere dignatus es, concede propitius, ut tuâ gratiâ repleti, te assiduè colamus, tuas laudes celebremus, atque ea quæ tibi grata sunt, dictis & factis exequamur, per Christum Dominum nostrum,

*R.* Amen.

*V.* In memoriâ æternâ erit iustus,

*R.* ob auditum mali non timebit.

*V.* Iustorum animæ in manu Dei sunt,

*R.* Nec attingat eos cruciatus.

Infunde quæsumus, Domine Deus gratiam tuam in mentes nostras, ut his donis datis ab Henrico sexto Rege fundatore nostro cæterisque benefactoribus nostris rectè ad tuam gloriam

gloriam utentes, una tandem cum  
fidelibus defunctis omnibus ad  
coelestem vitam resurgamus , per  
Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

V. Deus pro suâ infinita clementiâ  
ecclesiæ suæ concordiam & unita-  
tem concedat , regem nostrum  
*Jacobum* ut pupillam oculi sui con-  
servet, & pacem huic regno uni-  
verso, aliisque Christianis omni-  
bus elargiatur, per Christum Do-  
minum nostrum.

R. Amen.

FINIS.